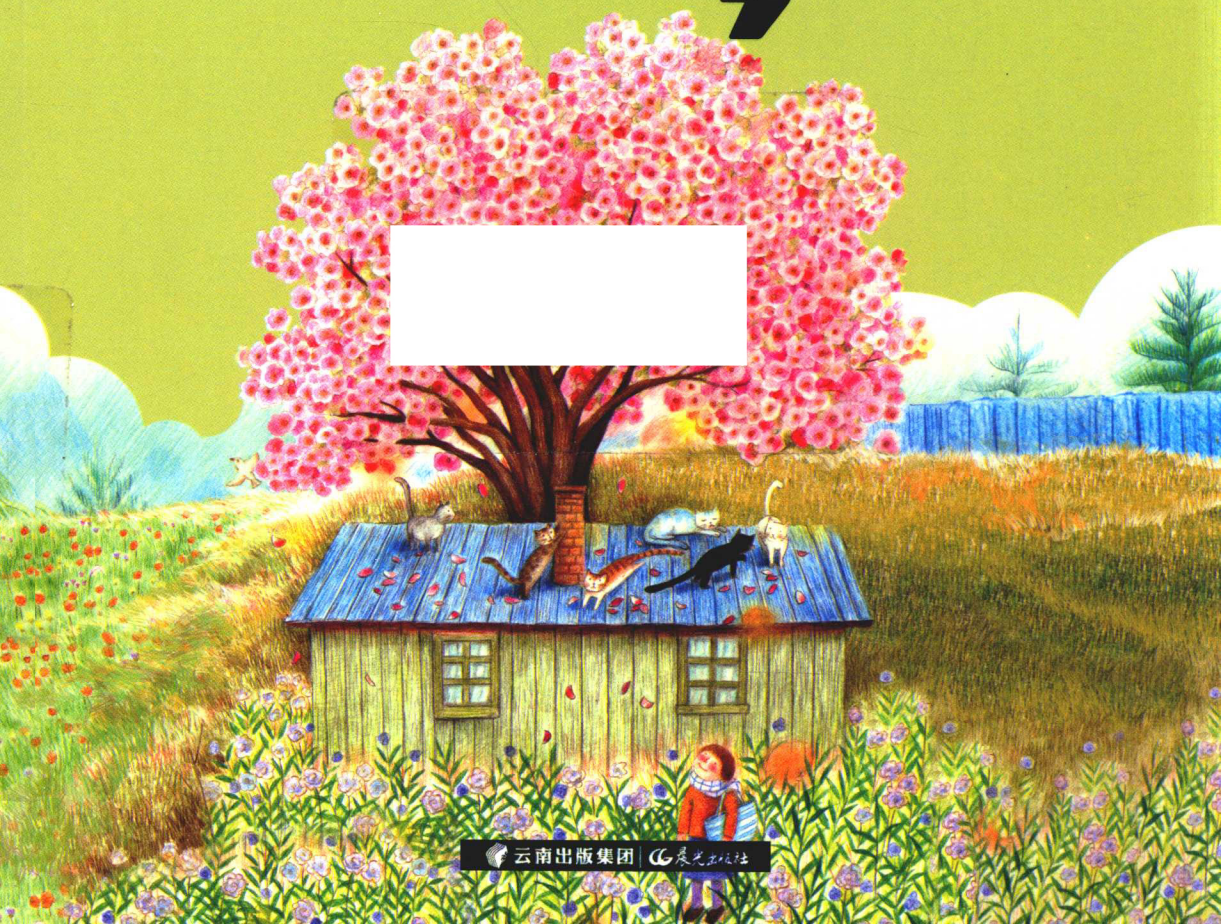


点亮盏灯
DIANLIANG ZHAN DENG
世界语文教科书中精选读本

KALUOER DE
XIAOMAO

卡 罗 尔 的 小 猫

选评
韦
羊





点亮
星
灯

世界语文教科书
精选读本

KALUOER DE XIAOMAO

卡尔
罗尔的
小猫

选评
韦
苇

云南出版集团
晨光出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

卡罗尔的小猫 / 韦苇选评. —昆明: 晨光出版社,
2016. 7

(点亮星灯·世界语文教科书精选读本)
ISBN 978-7-5414-8375-2

I. ①卡… II. ①韦… III. ①儿童文学—作品综合集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第171055号



KALUOER DE XIAOMAO
卡罗尔的小猫



出品人 胡平
策 划 潘燕 胡蓉
责任编辑 刘晓倩
插 画 孔雀
装帧设计 唐剑
责任校对 杨涵卿
责任印制 郁梅红
地 址 昆明市环城西路609号
出版发行 云南出版集团 晨光出版社
发行电话 0871-64186745

排 版 恒盛印务科技发展有限公司
印 装 北京鹏润伟业印刷有限公司
字 数 169千
版 次 2016年9月第1版
印 次 2016年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5414-8375-2
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 16
定 价 25.00元

—\ 凡出现印装质量问题请与承印厂联系调换 \—

特此感谢在本套丛书选编期间, 给予我们提供支持和帮助的各位译者!
因部分译者没有联系方式, 敬请作品著作权所有人见书后速与我社联系, 我们将按国家
相关标准给您支付稿酬。

联系电话: 0871-64176916

目录

Mulu

1

◎造条大船叫“妈妈”

谜 / 002

博比的一角硬币 / 006

迎春花 / 010

大象 / 014

妈妈睡了 / 016

蘑菇爸爸买帽子 / 018

绒线球 / 020

感恩节菜园 / 021

送给外婆的生日礼物 / 024

西蒙的爸爸 / 028

圣诞老人的礼物 / 039

小家庭 / 050

◎六个娃娃七个坑

小鸟飞飞 / 052

我的小飞机 / 054

再试一次 / 056

金点子 / 068

别出心裁 / 060

目录

Mulu

2

- 卡罗尔的小猫 / 062
- 六个娃娃七个坑 / 066
- 一百个狗鼻子 / 069
- 理发店里的小猪 / 074
- 梯级 / 078
- 机灵 / 081
- 会爬动的帽子 / 085
- 地铁 / 088
- 手枪 / 093
- 汽车 / 102
- 什么，为什么，怎么样 / 106
- 夏季，冬天住在哪里 / 108
- 奇妙的服装 / 110
- 问答 / 111

◎小麦克的煎饼帽

- 小麦克的煎饼帽 / 116
- 琳娜穿雨靴 / 119
- 一个男孩的大新闻 / 121
- 我学写字 / 125
- 河边的野花 / 127
- 决心到海滨旅行的小老鼠 / 130

◎信箱开出野花来

给你写信 / 133

瞎屋 / 135

苏珊不再孤单 / 137

朋友的叫法 / 140

彼得的新自行车 / 142

开在信箱里的野花 / 145

小熊和艾米莉 / 148

学校里的狮子 / 151

听鱼说话 / 157

◎小小青蛙呱呱呱

蝴蝶飞飞 / 160

青蛙 / 162

鹰和蛙 / 164

乌龟 / 165

石头伸开四只脚 / 166

大象 / 168

鲸 / 169

目录

Mulu

4

蜘蛛 / 170

翘胡子猫和翘胡子鼠 / 172

◎马丢了漂亮草帽

毛茸茸的童话 / 175

马丢失的帽子 / 179

会打炮的小猪 / 182

熊爸爸从海上带什么回来 / 184

谁的花园 / 186

谁偷走了驼峰 / 188

风雪小丫头 / 191

我的意见跟鳄鱼爸爸的一样 / 194

◎大象画的大草地

画草地 / 199

您好、谢谢和再见 / 201

想下彩蛋的鸡 / 203

皮诺乔从鲨鱼肚子里逃出来 / 206

◎鸟自由才能欢唱

小姐妹俩采蘑菇 / 210

卡佳和马霞 / 212

红玫瑰 / 213

谢谢你 / 214

沙夏 / 215

猫和小鸟 / 216

人不能死两次 / 217

鸟儿 / 218

果核的故事 / 221

跳水 / 222

鲨鱼 / 225

狮子和小狗 / 227

季娜 / 229

附文1 / 237

附文2 / 239

造条大船叫
『妈妈』

妈妈，

我爱你！

妈妈，

我这样来爱你，

妈妈：

我去造一艘天下第一大的大船，
大船的名字就叫『妈妈』。

谜

【俄罗斯】波诺玛廖娃

韦 苇/译

这是我小时候的故事。我遇上了一个魔法师。

“请你把我变成一个大人。”

“为什么？”魔法师感到很奇怪。

“我的脚够不到自行车的踏板。”

“那好吧，”魔法师说，“不过，你得猜个谜：‘一早醒来就没个完’。”

“没个完？这准是奶奶的唠叨了！”我说，“什么都有完的时候：高脚盘里的糖果要吃完，电视节目要演完，就奶奶的唠叨没个完！她早早就醒来，那不用说是奶奶的唠叨了！”

“不对，”魔法师说，“你没猜中啊。你猜吧，到你猜中那一天，我就来实现你的愿望。”

从这一天起，我就天天想呀想，这“一早醒来就没个完”的是

什么呢？有时候，我自己觉得已经猜出来了。

“空气，永远没个完！”我大声叫出来。

可魔法师并没有现身。

“雨！”到秋雨绵绵没完没了的时节，我大声猜道。

接着冬天来了，雨不下，下雪了。

“是雪？”我问自己。

可雪到头来还是化了，化成了水，从地上淌走了。

我每天早上醒来，整幢房子都鸦雀无声。我睁开眼，倾听着。风轻轻吹着通风的小窗，小窗低声咯咯吱吱地响个不停，窗帘微微掀动着……

“魔法师！”我在幽暗中小声地叫魔法师，“最早醒来的是风！是吗？”

魔法师还是没有现身。

我就这样一天天过着日子，一日日猜着谜语，从小不点儿开始猜，猜了一年又一年。

后来，当我上学了，爸爸说：“妈妈太累了。让她到疗养院疗养些日子。从今天起，家里的事你就帮着多操些心，奶奶老了，得有人帮帮她。”

妈妈真的到远方的疗养院去疗养了。

现在我得自个儿做饭、洗碗、扫地，上学一天不少，功课一样不落。

日子过得这么快，我想，还有许多事，得赶紧去做！

我醒来得很早，等着我去做的事太多了呀。我忽然想起魔法师早些年让我猜的谜。我走出门，看到远处屋顶上升起的一轮太阳，

鲜红鲜红的，俨然像是娃娃的一庞笑脸，这时，我说：“一早醒来没个完的……是事情！要我们操心的事情！”

话音刚落，魔法师就现身了。他已经老了。

“小姑娘，行！”他说，“你猜中了！从今天起你就算大人了。”

我请魔法师进屋，招待他吃我抹了果子酱的油煎饼。

一晃过去了许多年，从那以后魔法师再也没有现身过，所以至今我还留着一个遗憾，那就是：如果一个大人要成为小孩，得猜个什么谜呢？

牵手 共读

这不是个说着玩玩儿的故事。它蕴涵着结实、宽厚的生活真谛。一个人生命的意义、人生的价值其实也就在这个谜的谜底里——不断地做事：做小事，做中事，做大事。活一辈子，学一辈子，做一辈子。



博比的一角硬币

【美国】托·普西

王世跃/译

博比坐在自己家后院雪地上。他没穿靴子。他不喜欢靴子，就是喜欢，他也没有。他那双薄薄的运动鞋已经穿破了，有几个洞，抵挡不了寒冷。博比这样坐着，坐了一个小时。圣诞节要到了，他在想该给妈妈送什么礼物，可怎么也想不出来。他一边想一边摇头：“这没用的，就算我想出来，我也没钱买。”

自从三年前爸爸去世后，这个五口人的家庭日子就很不好过了。钱似乎从来就不够花，不是因为妈妈不关心他们，或不努力工作。她晚上在医院工作，但她挣的微薄工资，只能勉强糊糊口。

这个家庭在金钱和物质方面欠缺的东西，他们用爱和家庭团结加倍补偿。博比有两个姐姐和一个妹妹，妈妈不在家时，就她们管家。

他的三个姐妹都已经给妈妈准备了精美的礼物。这总是有点不公

平。这不，已经到了圣诞平安夜，可他的礼物还一点着落也没有。

博比擦掉一滴眼泪，踢了踢积雪，开始走到开满店铺的街上。六岁就失去了爸爸的他，这日子过得不容易，特别是当他需要有一个可以说说话的男人时的时候。

博比一个商店接一个商店地转悠，往每一个装饰过的橱窗里看。每件东西似乎都那么精美，他都想得到。

天色渐渐暗下来。博比不愿就这样空手转回家去。

忽然，他瞥见了将落去的太阳被路边什么东西反射回来的一点亮光。他弯下腰去，发现是一角闪闪的硬币。在那一刻，从来没有人像博比感觉到的那样富有过。当他拿着他新发现的珍宝时，一股暖流传遍了全身。他走进了他看见的第一家商店。当一个又一个售货员告诉他，只一角硬币，买不了任何东西时，他的兴奋很快降了温，马上就凉了。

他看到一家花店，就进去排队。当店主问他买什么时，博比拿着硬币，问能不能买一束鲜花给妈妈作圣诞礼物。店主看了看博比和他的一角硬币，然后他把手放在博比肩上，对他说：“你就等在这儿，我看看我能为你做些什么。”

博比等待的时候，他看了看店里美丽的鲜花，尽管他是一个男孩，他也能明白母亲和女孩子们为什么喜欢花儿了。

店主出来了，走向柜台。在那儿，在博比的眼前，放着十二枝长茎的红玫瑰，绿色的叶子和小小的红花儿，用一个银色的大蝴蝶结捆扎在一起。当店主把它们拿起来，放入一个白色的长盒子里时，博比的心一沉。

“这些花一角硬币，小家伙。”店主说着伸手来接那一角硬

币。博比慢慢地将手掌摊开，把他的一角硬币交给了店主。这是真的吗？他不大相信小小的一角硬币能从店里买到什么东西！店主感受到了男孩的疑惑，又补充道：“我碰巧有一些一角硬币一打的玫瑰。要吗？”

这回，博比没有迟疑，当店主将长方形的盒子放到他手上时，他知道这是真的。走出店主为他打开的门，他听到店主说：“圣诞快乐，孩子！”

当店主回到店里边时，店主的妻子走出来：“你在那儿跟谁说话？你准备的玫瑰在哪儿？”

店主看着窗外，眨掉自己眼里的泪珠，说道：“今天早晨我遇到一件奇怪的事。当我打开店门，摆放物品，我似乎听到了一个声音，那声音告诉我，留出最好的一打玫瑰，当作一件特殊的礼物。我当时拿不准我是发疯了还是咋的，但我还是把它们留了出来。就在几分钟以前，一个小男孩来到店里，想用小小的一角硬币为他妈妈买一束花。当我看到他的时候，我看到了多年以前的自己。我也曾是一个贫穷的男孩，也曾没钱给妈妈买一件圣诞礼物。一个我根本不认识的男子，在街上拦住我，告诉我他想给我十美元。当我今晚看到那个小男孩时，我知道发出那个声音的是谁了，于是我当即捆扎了一打最好的玫瑰。”

店主和他的妻子紧紧相拥，而当他们走到外面的严寒中，他们竟然完全不觉得寒冷。

博比家穷，但贫穷不会泯灭博比心中对母亲的爱。博比好不容易有了一角硬币，这一角硬币用来买一束可以祝福母亲圣诞节的礼物——一打长茎红玫瑰，当然还差得非常非常远。博比眼前奇迹的发生，就因为体验过贫困境遇的人有许多，被博比爱母亲的心灵感动的人也有许多。安徒生的《卖火柴的小女孩》的结局以凄惨而震撼人心，然而那样的结局不一定是唯一的。悲悯情怀会使人间变得温暖起来——这篇故事的结局就告诉了我们这一点。另外，花店店主给男孩传递关切、传递爱的方式十分巧妙，它使男孩的尊严得到了维护。这是这个故事里最不应该被忽视的亮点。